

Hos

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

נִיתָךְ	כְּעָמִים	שִׁלְיָה	אֶל-	וִיּוֹשָׁרָאֵל	תְּשַׁלְּמָה	אֶל-	1
you have played the harlot	like [other] peoples	joy	with	Israel	do rejoice	Not	
H2181	H0413	H3478	H8055	H0408			

הָעֵדָה:	גָּרוּנָה	כָּל-	עַל	אָתָּה	אָתָּה	אָלְהִיךְךְ	מַעַל
threshing floor	floors	every	on	[for] hire	You have made love	your God	against

Rejoice not, O Israel, for joy, like the peoples; for thou hast played the harlot, departing from thy God; thou hast loved hire upon every grain-floor.

בָּהּ:	יְכַחַשׁ	וְתִירֹשׁ	וְרַעֲם	וְיַקְבֵּחַ	גָּרוּנָה	2
in her	shall fail	and the new wine	shall feed them	not	and the winepress	The threshing floor

The threshing-floor and the winepress shall not feed them, and the new wine shall fail her.

וּבָאֹשֶׁר	מִצְרָיִם	אֶפְרַיִם	וּשְׁבָבָה	יְהוָה	בָּאָרֶץ	יָשַׁבּוּ	לֹא	3
and in Assyria	to Egypt	Ephraim	but shall return	of Jehovah	in the land	they shall dwell	Not	
H0804	H4714	H0669	H7725	H3068	H0776	H3427	H3808	

וְיָאַכְלָוּ:	טָמֵא
shall eat	unclean [things]

They shall not dwell in Jehovah's land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean food in Assyria.

לֹא	יְעַרְבֵּרְךָ	וְלֹא	וְלֹא	וְלֹא	וְלֹא	לֹא	4
to Him	shall be pleasing	nor	wine [offerings]	to Yahweh	they shall offer	Not	
H6148	H3808	H3196	H3068	H3068	H3808	H3808	

وְטָמֵא	אָכַלְיוֹ	כָּל-	לְהָם	אָוְנִים	כָּלְחָם	וְבָחִיכָּה
shall be defiled	who eat it	all	to them	of mourners	[it shall be] like the bread	their sacrifices

shall be defiled who eat it all to them of mourners [it shall be] like the bread their sacrifices

their bread [shall be] for

for

They shall not pour out wine-offerings to Jehovah, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted; for their bread shall be for their appetite; it shall not come into the house of Jehovah.

מַה-	יְהוָה:	חַנְגָּה	וְלֹיְמָה	מִזְמָרָה	לְיְמָה	תְּשַׁעַרְתָּ	מַה-	5
of Jehovah	of the feast	and in the day	appointed	in the day	will you do	What		

What will ye do in the day of solemn assembly, and in the day of the feast of Jehovah?

מִנְחָה	תִּקְבְּצָם	מִצְרָיִם	מִשְׁדָּךְ	הַלְּכָיו	הָנָה	כִּי	6
Memphis	shall gather them up	Egypt	because of destruction	they are gone	indeed	for	
H4644	H6908	H4714	H7701	H1980	H2009		

בְּאַהֲלֵיכֶם:	חוֹתֶם	יִרְשֶׁם	קְמוֹשׁ	לְכַסְפֵּם	מִתְמָרֶד	תִּקְבְּרָם
in their tents	Thorns [shall be]	shall possess	Nettles	of their silver	valuables	shall bury them

For, lo, they are gone away from destruction; yet Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them; their pleasant things of silver, nettles shall possess them; thorns shall be in their tents.

יִשְׂרָאֵל	יְדֹעַ	הַשְׁלָמָם	יָמִין	בָּאוּ	הַפְּקֻדָּה	יָמִין	בָּאוּ
Israel	knows	of recompense	the days	have come	of punishment	the days	Have come
H3478	H3045	H7966	H3117	H0935	H6486	H3117	H0935

עַוּנָךְ	רַב	עַל	הַרְוִיחָה	אָרִישׁ	מַשְׁנַעַן	הַנְּבִיא	אַנְיָל
of your iniquity	of the greatness	because	the spiritual	man [is]	insane	the prophet [is]	a fool

עַל-	יַקְוֹשׁ	פָּחָד	נְבִיא	אֱלֹהִי	עַמְדָה	אֲפְרִים	צָפָה
in	of fowler	a snare	but the prophet [is]	my God	[is] with	of Ephraim	The watchman
H3352		H5030		H0430		H0669	H6822

אֱלֹהָיו:	בָּבִית	מִשְׁטָמָה	דָּרְלוֹ	כָּל-
of his God	in the house	Enmity	his ways	all

The days of visitation are come, the days of recompense are come; Israel shall know it: the prophet is a fool, the man that hath the spirit is mad, for the abundance of thine iniquity, and because the enmity is great.

עַל-	יַקְוֹשׁ	פָּחָד	נְבִיא	אֱלֹהִי	עַמְדָה	אֲפְרִים	צָפָה
in	of fowler	a snare	but the prophet [is]	my God	[is] with	of Ephraim	The watchman
H3352		H5030		H0430		H0669	H6822
אֱלֹהָיו:	בָּבִית	מִשְׁטָמָה	דָּרְלוֹ	כָּל-			
of his God	in the house	Enmity	his ways	all			
H0430	H4895	H1870	H3605				

עַוּנָךְ	זִיכָּר	גִּבְעָה	כִּיּוֹנִי	שְׁחַתָּה	הַעֲמִיקָה
their iniquity	He will remember	of Gibeah	as in the days	corrupted	They are deeply
H5771	H2142	H1390	H3117	H7843	H6009

ס	חַטֹּאתֶם:	יְפֹקֹד
-	their sins	He will punish

They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: he will remember their iniquity, he will visit their sins.

בְּרָאשְׁתָּהָה	בְּתַחְנוֹנָה	כְּכֻבּוֹרָה	יִשְׂרָאֵל	מִצְאָתִי	בְּמִדְבָּר	כְּעָנְבִים
in its first season	on the fig tree	as the firstfruits	Israel	I found	in the wilderness	Like grapes
H7225	H8384	H1063	H3478	H4672	H6025	
לְבַשְׁתָּה	וַיְצַרְוּ	בְּעַל-פְּעוֹר	בָּאוּ	בָּאוּ	הָמָה	רָאָיתִי
[to [that] shame	and separated themselves	to Baal Peor	[But] went	[But] went	they	I saw
H1322		H1187	H0935	H1992	H0001	H7200

כָּאַהֲבָתֶם:	שְׁקָוִץִים	נִידְחָיו
like the thing they loved	an abomination	and they became

I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the first-ripe in the fig-tree at its first season: but they came to Baal-peor, and consecrated themselves unto the shameful thing, and became abominable like that which they loved.

וְמִבְטָן
and no pregnancy
[H0990](#)

מִלְדוֹת
No birth
[H3205](#)

כְּבוֹדָם
their glory
[H3519](#)

יְתַעֲקֹרֵף
shall fly away
[H5775](#)

כַּעֲזֵב
like a bird
[H5775](#)

אֶפְרַיִם
[As for] Ephraim
[H0669](#)

11

וְמִתְּהִרְיוֹן
and no conception
[H2032](#)

| As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception.

מִאָדָם
to the last man
[H0120](#)

וְשִׁכְלָתִים
and yet I will bereave them
[H1992](#)

בְּנֵיכֶם
their children
[H1431](#)

אַתְּ
-
[H0853](#)

יִנְדַּלֵּוּ
they bring up
[H1431](#)

אָמַר
Though
[H0188](#)

כִּי
Yes
[H1571](#)

12

: מִתְּהִרְיוֹן
from them
[H1992](#)

בְּשִׁוּרֵי
when I depart
[H5493](#)

לָהֶם
to them
[H0188](#)

אוֹי
woe
[H1571](#)

נָמֵד
Yes
[H1571](#)

| Though they bring up their children, yet will I bereave them, so that not a man shall be left: yea, woe also to them when I depart from them!

אֶל
to
[H0413](#)

לְהֹזְצִיא
will bring out
[H3318](#)

וְאֶפְרַיִם
so Ephraim
[H0669](#)

בְּנִוָּה
in a pleasant place
[H8362](#)

שְׁתַוְלָה
planted
[H6865](#)

לְצֹור
like Tyre
[H7200](#)

רָאִיתִי
I saw
[H7200](#)

כַּאֲשֶׁר
just as
[H0669](#)

אֶפְרַיִם
Ephraim
[H0669](#)

13

בְּנָיו
his children
[H2026](#)

הַרְבֵּג
the murderer
[H2026](#)

| Ephraim, like as I have seen Tyre, is planted in a pleasant place: but Ephraim shall bring out his children to the slayer.

וְשָׁרִים
and breasts
[H7358](#)

מִשְׁכֵּל
miscarrying
[H7358](#)

רַקְבָּם
a womb
[H5414](#)

לָהֶם
them
[H5414](#)

תְּנַתֵּן
Give
[H5414](#)

תְּנַתֵּן
will You give
[H5414](#)

מַה
what
[H4100](#)

יְהָוָה
Yahweh
[H3068](#)

לָהֶם
them
[H5414](#)

תְּנַתֵּן
Give
[H5414](#)

14

צְמַקִּים
dry
[H6784](#)

| Give them, O Jehovah—what wilt thou give? give them a miscarrying womb and dry breasts.

רַע
of the evil
[H7455](#)

עַל
because
[H8130](#)

שְׁנִיאָתִים
I hated them
[H8033](#)

שָׁם
there
[H8033](#)

כִּי
for
[H1537](#)

בְּגִלְגָּל
in Gilgal
[H1537](#)

רִעָתָם
their wickedness
[H3605](#)

כָּל
All [is]
[H3605](#)

15

שָׁרִיהם
their princes
[H8269](#)

כָּל
all
[H3605](#)

אֶחָבָתָם
I will love them
[H0160](#)

אָסֶף
more
[H3254](#)

לֹא
no
[H3808](#)

אָגְרָשָׁם
I will drive them
[H1644](#)

מִבֵּיתִי
from My house
[H4611](#)

מַעַלְלִיָּהֶם
of their deeds
[H4611](#)

סְרִירִים
[are] rebellious
[H5637](#)

| All their wickedness is in Gilgal; for there I hated them: because of the wickedness of their doings I will drive them out of my house; I will love them no more; all their princes are revolters.

כִּי גַם יִעָשׂוּן (כְּלָל-) בְּלִי־ בְּרִי יִבְשֶׁ שְׁרַשְׂם אֲפָרִים הַקְּפָה 16
were Also they shall bear Not Not fruit is dried up their root Ephraim Is stricken
[H1571](#) [H1077](#) [H1097](#) [H6529](#) [H3001](#) [H8328](#) [H0669](#) [H5221](#)

כִּי בְּטַנְגָּם מְחֻמְדִי וְהַמְּתִיזִי יַלְדִּין
- of their womb the darlings and I would kill they to bear children
[H0990](#) [H4261](#) [H4191](#) [H3205](#)

Ephraim is smitten, their root is dried up, they shall bear no fruit: yea, though they bring forth, yet will I slay the beloved fruit of their womb.

נָדְרִים וַיָּהִי לֹא קַיְמָא אֱלֹהִי יְמָאָסָם 17
wanderers and they shall be Him they did obey not because My God Will cast them away
[H5074](#) [H1961](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0430](#)

כִּי בְּגּוּיִם
- among the nations

My God will cast them away, because they did not hearken unto him; and they shall be wanderers among the nations.